

Проект мусороперерабатывающего завода, 4 участника+один «переводчик» (использованы: макет бумажный, карта города Улан-Удэ).

Алдар:

这几件文件 (показать указкой) **需要加以修改。**

Zhè jǐ jiàn wénjiàn

xūyào jiāyǐ xiūgǎi

**按照我们的修正案，中国公司代表应该先投产废物加工机器，**

ànzhào wǒmende xiūgǎi zhèng'ān, Zhōngguó gōngsī dàibiǎo yīnggāi xiān tóuchǎn fèiwù jiāgōng jīqì

**不仅为了工业废物加工机器，而且废旧塑料加工机器，建筑废加工机器，等等。**

bújìn wèile gōngyè fèiwù jiāgōng jīqì, érqǐè fèi jiù sùliào jiāgōng jīqì, jiànzhù jiāgōng jīqì, děng děng.

(Мы считаем) в эти документы необходимо внести поправки.

Согласно нашим поправкам, (представители) китайских компаний должны сначала ввести в эксплуатацию оборудование по переработке отходов, не только для утилизации промышленных отходов, но для вторичной переработки пластика, строительных материалов и проч.

Алеша:

同时，市政机关安排废物的收集。 ОдновременноАдм.городаорганизует сбор мусора.

Tóngshí, shìzhèng jīguān ānpái fèiwù shòujì.

那个废物进在生原料生产共厂。 Этот мусор будет доставлен на мусороперерабатывающий завод.

Nage fèiwù jìn zài shēng yuánliào shēngchǎn gōngchǎn.

Элвин:

С этого момента представители/ китай.компаниям могут предоставляться привилегии: инвестиции в добычу поле.ископаемых, воды, и др.

从这时起，中国公司代表能够免修享有特权：投资矿产，水利资源，等等。

Cóng zhè shíqǐ, Zhōngguó gōngsī dài biǎo néng gòu miǎn xiū xiàng yǒu tèquán: tóuzī kuàngchǎn, shuǐlì zīyuán, děng děng.

条约开始生效。 Договор начинае действовать.

tiàoyuē kāishǐ shēngxiào.

:

如果我们能够实现**这个**方案， Если мы сможем претворить наш план в жизнь,

Rúguǒ, wǒmen nénggòu shíxiàn zhè ge fāng `àn,

中华人民共和国和俄罗斯未来共享发展**成果**，**互相帮助**的结果。

Zhōnghuá Rénmín Gònghéguó hé Éluósī wèilái gòngxiǎng fāzhǎn chéngguǒ, hùxiāng bāngzhù de jiéguǒ

то в будущем Китайская Народная Республика и Россия разделят плоды совместного развития и взаимопомощи.

